



**Grupo de Trabajo sobre Asuntos de Sistemas de Pago  
de América Latina y el Caribe**

**Minuta de la Quinta Reunión  
Noviembre de 2003**

La quinta reunión del Grupo de Trabajo sobre Asuntos de Sistemas de Pago de América Latina (GTSP-ALC) tuvo lugar el día 7 de noviembre de 2003 en la ciudad de Washington, DC, Estados Unidos de América, en las instalaciones del Banco Mundial. Estuvieron representadas las siguientes instituciones:

*Banco Central do Brasil*

Eduardo Fernandes  
Asesor Senior

*Banco de la República, Colombia*

Joaquín Bernal  
Subgerente de Operación Bancaria y Presidente del GTSP-ALC

*Eastern Caribbean Central Bank*

Henry Hazel  
Senior Banking Officer, Banking and Monetary Operations Department, y  
Vicepresidente del GTSP-ALC

*Banco Central de Reserva de El Salvador*

Gerson Larios  
Coordinador Senior del Sistema de Pagos

*Banco de Guatemala*

Víctor Manuel Vásquez García  
Miembro de la Comisión Técnica de Trabajo para la Modernización del  
Sistema de Pagos

*Bank of Jamaica*

Faith S. Stewart  
Division Chief, Banking and Market Operations Division

*Central Bank of Trinidad and Tobago*

Caramae Farmer  
Manager, Payment Systems Unit

*Banco Central de Venezuela*

Maximir Álvarez  
Vicepresidente de Operaciones Nacionales

Por parte de las instituciones y organismos observadores extra regionales participó Massimo Cirasino, Lead Financial Sector Specialist, Financial Sector Operations and Policy Department, Banco Mundial e integrante del Equipo Principal de la Iniciativa de Compensación y Liquidación de Pagos y Valores del Hemisferio Occidental (IHO).

La Secretaría Técnica del CEMLA estuvo representada por José Antonio García, Economista Principal e integrante del Equipo Principal de la IHO.

Los representantes de los demás bancos centrales miembros del GTSP-ALC se disculparon en forma anticipada por no poder estar presentes en la reunión.

La agenda de la reunión fue la siguiente:

## **I. Informe de Actividades**

1. Información Estadística de Sistemas de Pago: Tablas Comparativas y Análisis Preliminares.
2. Conclusiones de la Semana de Pagos 2003: Documento Final a Presentar a los Gobernadores de los Bancos Centrales.
3. Informe sobre los Avances en los Nuevos Proyectos Asumidos por el GTSP-ALC:
  - 3.1 *Impacto de las Crisis Financieras en el Sistema Nacional de Pagos y de Liquidación de Valores (SNPLV).*
  - 3.2 *Principales Riesgos en la Liquidación de Operaciones con Divisas en América Latina y el Caribe.*
  - 3.3 *Administración de la Liquidez en el SNPLV.*
  - 3.4 *Aspectos Organizativos de la Operación, Políticas y Vigilancia de los Sistemas de Pago al Interior del Banco Central.*
  - 3.5 *Definición de la Visión para el GTSP-ALC.*

## **II. Otros Temas de Interés y Próximas Actividades**

## *Desarrollo de la Agenda*

### **I. Informe de Actividades**

Aunque el tema no estaba contemplado en la agenda, el representante de la Secretaría hizo una breve referencia al tema del ejercicio de auto evaluación de los sistemas de pago domésticos vs. los Principios Básicos del CPSS. Detalló que la impresión del documento “Sistemas de Pago de Importancia Sistémica en América Latina y el Caribe: Resultados de los Ejercicios de Autoevaluación” estaba ya en proceso y que saldrá un ejemplar, dentro de la serie “Investigaciones” de la IHO, conteniendo tanto la versión en inglés como la de español.

#### *1. Información Estadística de Sistemas de Pago: Tablas Comparativas y Análisis Preliminares.*

El representante de la Secretaría hizo una presentación del trabajo de las tablas comparativas de estadísticas de sistemas de pago para el período 1999-2001. Comentó que se habían logrado compilar las estadísticas para 15 países y presentó en detalle los 15 grupos de estadísticas que comprenden un total de 41 tablas. Por último, mencionó que el trabajo había sido elaborado con base en la metodología estandarizada descrita en el Documento de Trabajo No. 5 de la IHO y que un resumen de dicha metodología se había incluido como apéndice en este trabajo.

A continuación los miembros del Grupo expresaron sus opiniones. Todos coincidieron en que el trabajo realizado era sumamente útil y de alta calidad y que debería ser publicado pronto para que los años considerados en el trabajo siguieran siendo representativos. Algunos mencionaron los posibles beneficios de incluir una o dos tablas adicionales, mientras que otros indicaron la necesidad de publicar también las tablas estadísticas por país, y no sólo las tablas comparativas, para tener un documento final lo más completo, consistente y útil que sea posible.

Finalmente, el Presidente del Grupo enfatizó nuevamente la importancia de este trabajo y exhortó nuevamente a todos los miembros del Grupo a continuar con el esfuerzo de recopilar las estadísticas para las actualizaciones que habrán de hacerse año con año.

#### Acuerdo No. 1:

- La Secretaría publicará la información de las tablas estadísticas en la página web de la IHO a finales de diciembre, dando así tiempo para que otros países aún no incluidos puedan también enviar la información. La publicación incluirá en primer lugar las tablas comparativas y continuará con las tablas estadísticas por país.

- Para las actualizaciones, la Secretaría analizará cuáles otras informaciones pueden ser útiles para ser incluidas en las tablas existentes o para construir nuevas tablas.
- También en relación con las actualizaciones, el Grupo acordó que en el mes de junio de cada año los bancos centrales enviarán su información estadística para el nuevo año a la Secretaría, para que ésta proceda a producir la versión actualizada del trabajo.

2. *Conclusiones de la Semana de Pagos 2003: Documento Final a Presentar a los Gobernadores de los Bancos Centrales.*

El representante de la Secretaría presentó un resumen preliminar que habían elaborado los miembros del Equipo Principal de la IHO y que contiene las principales conclusiones de la Semana de Pagos 2003. Comentó que el objetivo era contar con un documento que presentara un resumen de las discusiones del GTSP-ALC con otros expertos internacionales, en el marco del foro creado por la IHO, y que eventualmente podría someterse a consideración de los Gobernadores de los bancos centrales de la región.

Los miembros del Grupo coincidieron en la utilidad de contar con un documento de conclusiones para cada Semana de Pagos, ya que esto le permitiría contar con una memoria de los asuntos relevantes ya identificados para así poder planear agendas consistentes para los subsecuentes eventos de este tipo.

En relación con la idea de someter un documento de conclusiones a los Gobernadores de los bancos centrales, los miembros del Grupo comentaron que esto sería positivo por varios motivos. En primer lugar, resultaría benéfico darles a conocer las inquietudes y las acciones que el Grupo como un todo está tomando. Asimismo, sería útil alertar a los Gobernadores de los asuntos clave en el área de los sistemas de pago y de liquidación de valores y procurar así un mayor respaldo de las autoridades al interior de cada país.

No obstante, para esto último los miembros del Grupo señalaron que era fundamental adaptar el documento actual a las necesidades de los Gobernadores, para lo cual podría producirse un resumen ejecutivo. Señalaron también que dicho resumen ejecutivo debería reflejar, en la medida de lo posible, el consenso regional. Así, los miembros del Grupo acordaron un programa y una metodología para la preparación del nuevo documento sobre la base del documento preliminar preparado por la IHO.

Acuerdo No. 2:

- Para producir el documento final de conclusiones de la Semana de Pagos 2003, hacia mediados de diciembre de 2003 los miembros del Grupo enviarán sus comentarios a la Secretaría.

- A efectos de preparar un informe para los Gobernadores de los bancos centrales, que sería presentado en su próxima reunión a celebrarse en mayo de 2004, hacia mediados del mes de diciembre de 2003 los miembros del Grupo enviarán a la Secretaría un resumen de una hoja señalando los principales puntos que cada miembro desearía comunicar a los Gobernadores.
- La Secretaría recopilará todos los resúmenes y trabajará para llegar a un documento consensuado hacia el mes de marzo de 2004. Este documento habrá de contener los asuntos e inquietudes más relevantes para la región y las principales acciones que el GTSP-ALC está tomando a este respecto, tanto en su agenda de trabajo propia como a través de las discusiones y colaboración con autoridades y expertos de otras regiones en foros internacionales como la Semana de Pagos anual de la IHO.

### *3. Informe sobre los Avances en los Nuevos Proyectos Asumidos por el GTSP-ALC*

#### *3.1. Impacto de las Crisis Financieras en el Sistema Nacional de Pagos y de Liquidación de Valores (SNPLV).*

La Secretaría comentó que el coordinador de este tema, el Sr. Rubén Berti, a pesar de no haber podido asistir a la reunión había enviado una propuesta de índice de contenido del trabajo para recabar las opiniones y comentarios del Grupo. Luego de conocer dicho índice, los miembros del Grupo opinaron que, ante la ausencia del coordinador del tema, era preferible diferir la discusión hasta la próxima reunión, toda vez que no era posible conocer los detalles del planteamiento.

#### *3.2. Principales Riesgos en la Liquidación de Operaciones con Divisas en América Latina y el Caribe.*

El coordinador de este tema, el Sr. Joaquín Bernal, presentó una propuesta de cuestionario que serviría de base para recopilar la información requerida para preparar un documento sobre el tema. Mencionó que para este trabajo sería útil producir un documento que describa los principales riesgos tanto desde la perspectiva de los países individuales como en el ámbito regional.

En cuanto a la metodología, el coordinador señaló que el cuestionario estaría dirigido sólo a los participantes del mercado mayorista de divisas. Asimismo, indicó que, con base en la experiencia de aplicar un cuestionario similar en su propio país, los miembros del Grupo podían anticipar dificultades para obtener la información, por lo que era necesario plantear una estrategia que permita solventar tales dificultades eventuales.

Por otro lado, el representante del Banco Mundial y miembro del Equipo Principal de la IHO indicó que, dado el interés del Grupo sobre el tema, se estaba

considerando incluirlo como uno de los temas de discusión para la Semana de Pagos 2004 y que, de ser el caso, funcionarios del Banco Federal de Reserva de Nueva York podrían guiar la discusión en ese foro.

A continuación, los miembros del Grupo acordaron el proceso a seguir.

Acuerdo No. 3:

- La Secretaría distribuirá el cuestionario propuesto entre los miembros del Grupo. Para este propósito, el coordinador del tema producirá también la versión en inglés antes de que finalice el año 2003.
- Se establece como fecha límite el 31 de enero de 2004 para que los miembros del Grupo envíen comentarios sobre el cuestionario y también sobre la estrategia que consideran más adecuada para buscar y conseguir la mayor información que sea posible.
- Con base en lo anterior, el coordinador producirá una nueva encuesta que luego se distribuirá a los miembros del Grupo para que éstos a su vez la lancen entre los participantes mayoristas del mercado de divisas antes de que finalice el primer trimestre de 2004.
- Considerando la posibilidad de contar con el Banco Federal de Reserva de Nueva York para guiar la discusión sobre este tema en la próxima Semana de Pagos, a realizarse en Costa Rica en junio de 2004, aquellos miembros del Grupo que hayan obtenido la información podrán enviarla hasta mediados del mes de mayo de 2004 para que sea incluida en las presentaciones y discusiones que eventualmente guiará dicha institución.
- Por otro lado, la discusión de este tema durante la Semana de Pagos es también una buena oportunidad para que aquellos países que han enfrentado las mayores dificultades para obtener información puedan comentarlo y, a través de la discusión, buscar posibles soluciones.
- Se plantea como objetivo que todas las encuestas en los países individuales queden completadas para el final del mes de agosto de 2004.
- Finalmente, se plantea como objetivo contar con un documento sobre el tema para finales de 2004. Este documento tomará en cuenta la información surgida de los cuestionarios así como las discusiones que eventualmente surjan sobre el tema durante la Semana de Pagos 2004.

*3.3. Administración de la Liquidez en el SNPLV.*

El coordinador de este tema, Sr. Joaquín Bernal, comentó que la propuesta metodológica para este tema sería presentada en la próxima reunión del Grupo.

El representante del Banco Central de Brasil mencionó que ese país había obtenido una experiencia relevante en esta materia a partir de la reforma a su sistema nacional de pagos y comentó que dicha institución había desarrollado una serie de metodologías de medición de las necesidades de liquidez y otras que podrían resultar útiles para este trabajo del Grupo.

Acuerdo No. 4:

- El coordinador de este tema acordó trabajar en forma conjunta con los representantes del Banco Central do Brasil para conocer su experiencia y llegar así a una propuesta metodológica para este tema, que será presentada en la próxima reunión del GTSP-ALC.

*3.4. Aspectos Organizativos de la Operación, Políticas y Vigilancia de los Sistemas de Pago al Interior del Banco Central.*

Este tema está siendo coordinado conjuntamente por los representantes de los bancos centrales de Costa Rica y Venezuela. El Sr. Maximir Álvarez, representante de este último, hizo una presentación de los asuntos específicos a ser estudiados y que incluyó, por separado, tanto la perspectiva de su institución como la del representante del Banco Central de Costa Rica, quien no pudo asistir a la reunión.

Los miembros del Grupo notaron que las dos perspectivas presentadas mostraban enfoques distintos. No obstante, se señaló que para este trabajo podría resultar benéfico el desarrollar ambas propuestas para conocer los detalles y posibles beneficios de las dos perspectivas.

A pesar de lo anterior, el Grupo también opinó que sería útil consultar a todos los países de la región para ver la posibilidad de llegar a una única visión regional acerca del tema de la vigilancia de los sistemas de pago. En relación con esto, el representante del Banco Mundial mencionó que él había desarrollado un cuestionario que incluía un apartado de la visión de cada país encuestado acerca de la función de vigilancia del sistema de pagos y que lo ponía a disposición del Grupo para el ejercicio de consulta propuesto.

Por otro lado, el representante del Banco Mundial señaló que, dado que en el mundo todavía no existe un consenso sobre lo que debe ser y abarcar la función de vigilancia y dado que en la actualidad el Comité de Sistemas de Pago y Liquidación (*Committee on Payment and Settlement Systems*, CPSS) está trabajando en este mismo tema, era importante que los trabajos del GTSP-ALC tuvieran en cuenta el debate internacional actual. Asimismo, para el Grupo sería relevante que sus propias ideas fueran discutidas en el ámbito del CPSS.

Acuerdo No. 5:

- Cada uno de los dos coordinadores de este tema desarrollará su propia propuesta metodológica y la presentará al Grupo durante su próxima reunión a celebrarse en ocasión de la Semana de Pagos 2004.
- Como parte de su trabajo y de manera simultánea, el representante del Banco Central de Venezuela aplicará las secciones relevantes del cuestionario desarrollado por el Sr. Massimo Cirasino del Banco Mundial



con el objetivo de recabar la visión que los bancos centrales de la región tienen acerca de la función de vigilancia de los sistemas de pago.

- A partir de las discusiones que sobre este tema el Grupo sostendrá en la próxima Semana de Pagos, se espera poder llegar a una posición preliminar de la región sobre este tema. El GTSP-ALC buscará participar, a través de su Presidente y/u otro representante, en alguna de las reuniones del Subgrupo del CPSS que está estudiando este mismo tema hacia finales de 2004 para plantear los resultados preliminares del trabajo regional y, a su vez, retroalimentarse con las discusiones que se sostienen en el ámbito de dicho Comité.

### *3.5. Definición de la Visión para el GTSP-ALC.*

El coordinador de este tema, el Sr. Henry Hazel, comentó que el propósito de este trabajo era clarificar la visión para el GTSP-ALC, toda vez que durante la última reunión algunos miembros habían expresado inquietudes acerca de si era necesaria desarrollarla con mayor detalle para asegurar que en todo momento el Grupo realice aportes prácticos de cara a las problemáticas de mayor interés para la región.

Diversos miembros del Grupo comentaron que el documento “Antecedentes de la Creación del GTSP-ALC” contenía la visión así como los objetivos del GTSP-ALC. Por otro lado, señalaron que tal visión no podía ser demasiado específica porque entonces podría convertirse en un elemento que podría limitar el rango de actividades del Grupo. El Presidente del Grupo y otros señalaron también que, dado que el Grupo está aún en la etapa de crecimiento y consolidación, en este tema había que ser cuidadosos porque pretender ampliar o modificar los objetivos del Grupo en este momento podría no ser conveniente si, por ejemplo, se llegan a exceder sus posibilidades reales de acción.

El coordinador del tema acogió los comentarios y consejos y manifestó que su trabajo pretendería limitarse a revisar la visión y objetivos actuales para, en caso de ser necesario, aclarar los puntos que lo ameriten. Además, se señaló que para el Grupo podría ser también benéfico circular nuevamente el documento de Antecedentes del GTSP-ALC para asegurar que todas las personas que participan en las reuniones del Grupo lo conozcan con detalle.

#### Acuerdo No. 6:

- El coordinador del tema, junto con otros miembros que deseen colaborar, hará una revisión del documento “Antecedentes de la Creación del GTSP-ALC”, tomando en cuenta la sugerencia de no modificar los principios que gobiernan al Grupo sino sólo aclarar lo que considere necesario.
- El coordinador del tema enviará el documento revisado al Presidente y a la Secretaría para que éstos luego lo circulen entre los miembros del Grupo.

- El documento con las clarificaciones sugeridas, si las hubiere, sería presentado en la próxima reunión del Grupo.

## **II. Otros Temas de Interés y Próximas Actividades**

La Secretaría mencionó que la próxima reunión del Grupo se realizará en ocasión de la Semana de Pagos 2004 e informó que esta última está siendo planeada para realizarse en Costa Rica a mediados del mes de junio.

En relación con la agenda y el formato de discusión de ese evento, los miembros del Grupo opinaron que, dado el éxito y la utilidad de la Semana de Pagos 2003, se deberán seguir los mismos modelos utilizados para dicho evento anterior.

El representante del Banco Central de Reserva de El Salvador propuso invitar al Consejo Monetario Centroamericano a la Semana de Pagos 2004 toda vez que dicho organismo ha recibido un mandato para promover el desarrollo de los sistemas de pago en Centroamérica. Los miembros del Grupo aceptaron la propuesta y señalaron que inclusive podría invitarse a este organismo a hacer una presentación sobre la interconexión de los sistemas de pago centroamericanos.

### Acuerdo No. 7:

- La Semana de Pagos 2004 habrá de seguir el mismo formato que fuera iniciado con la Semana de Pagos 2003.
- Para la definición de la agenda, la Secretaría hará una encuesta entre el Grupo para definir los tres o cuatro temas que habrán de discutirse en esta nueva ocasión y tomando también en cuenta los acuerdos alcanzados durante esta reunión (Acuerdos No. 3 y No. 5 y la posible invitación al Consejo Monetario Centroamericano para hacer una presentación).
- El Equipo Principal de la IHO preparará un cuestionario para cada uno de los temas que queden incluidos en la agenda y lo circulará para conocer la situación y opiniones de cada país de manera previa a los debates.
- En cuanto al formato de discusión, se seguirá con el modelo de presentaciones de tipo introductorio, dejando la mayor parte del tiempo disponible para los debates. Luego de cada sesión se prepararán conclusiones y se elaborará un documento final sobre el evento que presente las mismas.
- Por último, se buscarán las formas más apropiadas para que los países participantes puedan conocer en detalle los sistemas de pago del país anfitrión (Vg., dedicar una tarde de la discusión a presentaciones del país anfitrión, organizar una visita-taller, etc).

No habiendo más temas en la agenda, se dio por concluida la reunión.

Washington, DC, Estados Unidos de América, 7 de noviembre de 2003.